

SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heysbreyt

tlf. 11820
Tórshavn

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)
Hanna Lisberg

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr SOSIAL-
INUM til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstj.

Lesið ókeypis í verkfalstíðini!

Øll bókasøvn í landinum hava opið sum vant.

Søvnini á bygd 2-3 kvøld um vikuna. *Klaksvíkar Bókasavn* (í Sjómannsskúlanum) hvønn dag kl. 14-20
leygardag 14-17.

Býarbókasavnið í Niels Finsengøtu í Havn kl. 10-20, leygardag kl. 10-16. Tað hevur 20.000 bók-
ur umframt tíðarrit og bløð. Nóg og gott í at
velja bæði til kunneika og stuttleika, fyri børn og
vaksin.

Landsbókasavnið hevur fyribils opið kl. 10-12 og
14-19, stongt leygardag.

LANDSBÓKAVØRÐURIN

Grunnurin fyri vísindaligar fiskivinnukanningar í Føroyum

Úr grunninum verður veittur studningur til vísinda-
ligar kanningar innan føroyska fiskivinnunu, bæði
biologiskar, tekniskar og handilsligar kanningar.

Oyðibløð til umsókn fáast við at venda ser til
skrivstovuna hjá Tryggingarsambandinum á Konga-
brúnnai í Tórshavn. Umsóknir verða at senda inn
til Tryggingarsambandið Føroyar áðrenn 1. juni
1971.

NEVNDIN

Verkfalsshow starvsmanna

verður fyri limir á Hotel Hafnia leyoarkvøldið 17.4.
kl. 20.00.

Allir íspeglar og apukattar felagsins luttaka.

NEVNDIN

Sparikassadeildir



Týsdagin 20. april kl. 17.00 letur sparikassin upp nýggja deild í KOLLA-
FIRÐI og verður avgríðslutíðin henda:

Týsdag og hósdag kl. 17.00—18.00
og leygardag kl. 10.00—12.00

og mikudagin 21. april kl. 17.00 á EIDÍ við hesi avgreiðslutíð:

Mánadag kl. 10.00—12.00
Mikudag og friggjadag kl. 17.00—18.30.

Føroya Sparikassi - fólksins peningastovnur

Dagbókin

Gudstænastur. Í morgin, 1.
sunnudag eftir páskir, prædi-
kar Kjartan Mørkøre í Sunnba
kl. 12, altargongd — Biskupur
í Tórshavn Jóhan Weihe í
Nólsoy — T. Beder í Oyndar-
firði, altargongd — Jóh.
Folland á Selatrað, altargongd
— O. Viderø í Hvalba.

Brúdleyp. Í dag giftast í Havn
ir kirkju Guðbjørg Hammers-
haimb Christiansen og Torfinn
Smith, bæði úr Havn.

Føðingardagar. Mánadagin fyllir
ir Leivur Lützen, landsrettar-
saksforari, Tórshavn, 60 ár.

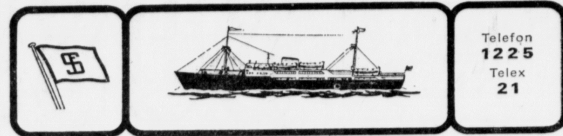
Í dag fyllir Kristoffer Joen-
sen, Klaksvík, 75 ár.

Í dag fyllir Erling Laksa-
foss, Klaksvík, 50 ár.

Sjónleikur. Í kvøld og annað-
kvøld ferir Havnar Sjónleikar-
feag uppáttur sjónleikin »Uppi
í eini Eikilund« eftir Jens P.
Heinesen.

KFUM. Í annaðkvøld kl. 8.30
verður serfundur í KFUM.

KFUM og KFUK. Ungdóms-
fundur í KFUM mánakvøldið
kl. 20. Framførsla á leikpalli:
»Einsamallur í heiminum«.
Upplæstur. Kvartettin syngur.
Kaffiborð. Andakt. Øll eru
hjartaliga vælkomnir!

Telefon
1225
Telex
21

Skip	Ør København	Ør Aalborg	Ør Halmstad	Ør Leith	I Føroyum
LÓMUR	16.4.	13.4.			19.4.
FALKUR				16.4.	19.4.
BLIKUR	23.4.	20.4.			26.4.
LÓMUR	30.4.	27.4.	28.4.		3.5.
BLIKUR	6.5.	4.5.			9.5.
LÓMUR	14.4.	11.5.	12.5.		17.5.

Næsta avskipan úr Delfzijl og Leith verður um miðjan mei.

PF SKIPAFELAGIÐ FØROYAR

Frágreiðing . . .

(Framhald frá 1. síðu
kravinum um eftirløn og um
serligt fritidargjald.

Landsstýrið segði, at sum
stoðan var við verkfalli í
væntu fáar tímar seinni, var
litið grundarlag fyri at víðgera
hetta krav, men segði seg tó
vilja gera tað dagin eftir um
so var, at fealgið útsetti verk-
fallið ið hvussu so er henda
dag. Hetta segði nevndin seg
at enda vilja.

Landsstýrið víðgjörði hetta
mótkrav 5. april og segði tó
nevndini, at 12.5 pst. lá ov
høgt samanborið við danskar
lønir og samanborið við hvat
tænastumenn høvdu fingið.

Ultimaturn

Legði landsstýrið tí eitt til-
boð uppá 6 pst. fram, ætlað
at verða útgildið 1. juli 1971
og 1. jan. 1972 sum hjá tæ-
nastumönnum, og ætlað til at
fáa tikið verkfallshóttanina av
so víðari samráðingur kundu
bliva.

Starvsmannafelagsnevndin
metti tilboðið ov lágt, men
legði tað tó sama kvøld fyri
aðalfund í felagnum. Felagið
vildi ikki taka verkfallshótta-
nina av, men útsetti verkfallið
til 2. páskadag á miðnætt og
gjörði harumframt kravið um
12.5 pst. hækking ultimatívt.

Hetta var sjálvandi ikki
møguligt at góðtaka fyri lands-
stýrið, vit vildu hava verun-
ligar samráðingar, har báðir
partar framvegis høvdu mugu-
leika fyri framvegis at slaka til
at enda oysn kundi fáast.

Orðaljóðið av skrivi felags-
ins 5. april er prentað niðan-
fyri.

Á eykaaðalfundi felagsins í
dag varð samtykt við 103
av 109 atkvøðum, at tilboð
Landsstýrisins givið sama
dag ikki kundi góðkennast
sum samráðingargrundarlag.
Eftir tilmæli frá nevndini
góðtók aðalfundurin at út-
seta fráboðaða verkfalli til
mánadagin 12. april kl. 24.
soleiðis at Landsstýrið fær
høvi til at ganga felagnum á
møti. Henda samtykt varð

gjörð við 80 atkvøðum fyri,
meðan 29 atkvøður vóru fyri
verkfalli beinanvegin.

Somuleiðis staðfesti aðal-
fundurin, at tilboð nevndar-
innar til Landsstýrið frá 4.
april er at skilja sum ulti-
matívt.

Hetta verður gjørt Lands-
stýrinum kunnugt.

Virðisliga

f. Starvsmannafelagið
A. Midjord.

Fyri tó framvegis at vísa
vilja til loysn tosaði undirrit-
aði mikudagin 7. april við for-
mann starvsmannafelagsins og
beyð honum at vit báðir skír-
hósdag saman tosaðu við um-
boð fyri teir einstøku stovn-
arnar, telefonverkið, gjaldstov-
una og landsstýrisskrivstovuna.
Hetta varð gjørt og blivu ser
ligu spurningarnir hjá hesum
stovnum víðgjördir gjølla og
semja fingin um m. a. at gera
nýggja serstaku lønartalvu fyri
telefonistar og montørar, um-
framt at semja verður um at
víðgera spurningarnar hjá ein-
støku stovnunum gjøllari sein-
ni.

Samráðingarnar henda dag
endaðu við at landsstýrið segði
seg vilja seta fram tað tilboð,
sum gekk so langt landsstýrið
vildi toykja seg fyri at fáa
tikið ultimativa kravið burtur,
uttan at landsstýrið tó gjörði
krav sitt ultimatívt.

Hetta tilboð var so tey 9
pst.,ini í meðal bytt soleiðis at
lægstu lønirnar fingi 12.8 pst.
og hægstu 5.8 pst. hækkan.

Landsstýrið roknaði verun-
liga við, at aðalfundurin, sum
skuldi vera 3. páskadag fór at
góðtaka hetta sum samráðing-
argrundarlag og fór at geva
nevndini heimild til at samráð-
ast víðari, men so varð ikki.

Tað var sjálvandi hættisligt
at seta fram tilboð til eina
nevnd, sum einki samráðingar-
mandat hevði, men gjördu vit
tá í teirri trúgv, at hon tó
kundi stýra aðalfundi sínum
so mikið, at tilboðið kom til
álvarsviðgerð. Vit vita nú, at
so beiv ikki, verkfallsskykir
menn sluppu fram at kveist-
ra tilboðið til viks og kom tað
als ikki til atkvøðu. Tað stend
ur nú greitt, at tað var skeivt
av landsstýrinum at ganga
heilt upp í 9 pst. í tilboði sín-
um tá.

(Framhald á 7. síðu)

Kaminovnur

Ein lítill eingilskur kaminovn-
ur biliga til sølu.

Prentsmiðjan visir á.